



Венгрия


vengria.ru



Шарвар – убажвает, лечит, омолаживает

Бюкфюрдэ – отдых и лечение на самом высоком уровне



destination
ТУРБИЗНЕС

Совместный проект Бюро Советника по туризму Венгрии и журнала «Турбизнес»



ROBINSON TOURS

искусство гостеприимства

Предоставляемые нами услуги:

- лечение
- авиабилеты
- проживание
- организация экскурсий
- недвижимость
- групповые туры
- VIP и другие

Контактная информация

ВЕНГРИЯ 1051 Budapest, Szent István tér 11/b. • Тел.: +36 1 327 7000
E-mail: robinson.bp@robinsonstours.hu

РОССИЯ 121069 Москва, ул. Поварская, 21, офис 7. • Тел.: +7 495 632 0043,
691 3758, 695 3708 Email: info@robinsonstours.ru

www.robinsonstours.ru

CORVUS HOTEL

Bük

Наш семейный отель ждёт своих гостей, которые хотят отдохнуть и подлечиться в спокойной, дружелюбной, уютной атмосфере. Здание нашей гостиницы находится в 110 метрах от лечебной купальни Бюкфюрдэ.

Все комнаты нашего отеля современно оборудованы. В них имеются: ванная комната с ванной или душем, туалет, балкон, холодильник, телевизор, телефон. Для гостей отеля - лобби, круглосуточная рецепция, возможность подключения к Интернету, на первом этаже бесплатный Wi-Fi, а также лифт, дринок-бар, комната для детей, джакузи, сауна, солярий, соляная пещера.

В нашем лечебном центре находятся: стоматологический центр, физиотерапевтический кабинет, массаж, грязелечение (грязь из Хевиза), подводный струйный массаж, магнитотерапия, ультразвуковая терапия, медицинские маски (Antiflogisztikus, Ritex).

В нашем салоне красоты — косметика, парикмахерская, лечебный маникюр, педикюр.

Контакт

Н-9740 Бюкфюрдэ, Термал бульвар 24.

Телефон: +36 94 558 028 Факс: +36 94 558 027

info@corvushotelbuk.hu

www.corvushotelbuk.hu



РАССЛАБЛЕНИЕ И ИСЦЕЛЕНИЕ В ЛУЧШЕМ ВИДЕ

НА ЛОНЕ ПРИРОДЫ

Если вас привлекает отдых на природе, купание и оздоровительные процедуры, которые помогут вам отвлечься от повседневных забот, мы рады предложить вашему вниманию услуги четырехзвездочного отеля-лечебницы на термальных водах **Danubius Health Spa Resort Sárvár**.

Окружающий гостиницу сад переходит в расположенный на 9 гектарах великолепный парк, который наряду с шарварской лечебной водой, дружелюбной атмосферой и внимательным обслуживанием привлекает сюда множество гостей. В этом выполненном в стиле атриум красивом здании вас ждут просторные, наполненные светом помещения, стильная обстановка, уютная атмосфера и великолепный отдых.

У Вас уже есть любимая гостиница с полным спектром услуг "ВСЕ ВКЛЮЧЕНО" (ALL INCLUSIVE)?

Бюкфорд – динамично развивающийся фешенебельный венгерский курорт, который находится всего в 25 км от границы с Австрией. Четырехзвездочная гостиница **Danubius Health Spa Resort Bük** с полным спектром услуг „все включено“ (all inclusive) обеспечивает прекрасный отдых представителям всех возрастов, желающим наряду с полученными от лечебно-восстановительных процедур, комплексных велнес- и фитнес-процедур удовольствиями испытать истинное наслаждение, вкуса всю гамму произведений гастрономического искусства. Наша гостиница - идеальное место отдыха и для семей с детьми. Желающим отдохнуть и подлечиться ждут открытый плавательный бассейн, крытый плавательный бассейн, крытый термальный бассейн, джакузи, сауна, парная, бассейн водных развлечений, большой зеленый парк.

Лечебные и велнес-процедуры

- Медицинский осмотр, консультация, диагностирование, лечебные и гидротерапевтические процедуры, электро-терапия, физиотерапия, грязевые аппликации
- Релаксационный массаж, ревитализирующий массаж, салон „Emporium Wellness & Beauty“
- Фитнес-зал, теннисный корт, сквош, мини-гольф

**Специальные предложения
у наших партнеров или на веб-странице
www.danubiushotels.com/RU**

*Качественная
компания!*

надёжно оперативно профессионально

с 1992 года!

**ПРЯМОЙ ЧАРТЕРНЫЙ
ПЕРЕЛЁТ НА ХЕВИЗ!**

По воскресеньям на 7, 14 ночей

апрель: 14, 21, 28

май: 05, 12, 19

БУДАПЕШТ

ХЕВИЗ

ВЕНА - БУДАПЕШТ

от 349 евро
14555руб

**ВЕСНА В
ВЕНГРИИ**
дарите любимым весну!

Ведущий туроператор по Венгрии. Туры, авиа- и ж/д билеты! Групповые и индивидуальные туры, туры с лечением на лучших европейских курортах, отдых на море. Более 3500 туристических компаний по всей России уже активно сотрудничают с нами.

DEVISU.RU

туры
отели
билеты **online**

Москва
офис для
турагентств
м. Октябрьская
(495) 542-5090
Единый call центр
(495) 215-1850
(800) 333-2489

офисы для частных лиц
м. Кропоткинская
(495) 542-5050 - туры
(495) 542-0020 - билеты
м. Павелецкая (495) 232-6409
м. Щелковская (495) 788-5591
м. Белорусская (495) 755-8791

С.Петербург (812) 327-3328
Екатеринбург (343) 350-7728
Самара (846) 340-0909
Новосибирск (383) 227-0222
Н.Новгород (831) 434-2234
Казань (843) 299-4111
Минск (375 17) 334-8223

ВОЗРОЖДЕНИЕ в Королевской купальне в Шарваре

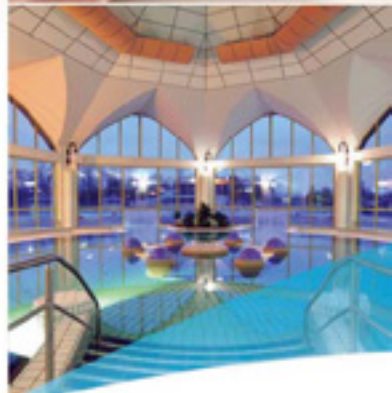
АССОРТИМЕНТ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ИМПОЗАНТНОЙ КУПАЛЬНИ

- сертифицированная лечебная вода для лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата и ревматических заболеваний
- современный медицинский центр с квалифицированными врачами ревматологами
- традиционные лечебные курсы и современная терапия
- лечебная купальня с крытыми и открытыми бассейнами с лечебной водой
- семейный купальный центр
- более 80 велнес-процедур и косметологических процедур
- более 80 способов лечения, «Велнес&Бьюти»
- эксклюзивный мир саун
- оборудованный фитнес-центр
- 4-звездочный отель и кемпинг, связанные коридором с купальней

Шарвар – уютный городок в Западной Венгрии. Он гордится своими многочисленными природными и историческими достопримечательностями. Откройте для себя одну из жемчужин Венгрии и зарядитесь ее лечебной водой.

Купальня награждена призом Europe Spa Med.

www.sarvarfurdo.hu




sárvarfüdő
SÁRVÁRI GYÓGY- ÉS WELLNESSFÜRDŐ

Шарвар

Один из популярнейших венгерских курортов город Шарвар расположен в долине реки Раба, между холмами Кеменешхат. Природные красоты, историческое наследие, отлично продуманные программы свободного времени предоставляют замечательные возможности для отдыха.

История Шарвара

При раскопках здесь найдены черепки посуды, бронзовые инструменты времен неолита и остатки захоронений. Неподалеку располагалось кельтское укрепленное поселение, а в 10 году н.э. эту территорию захватили римляне. После Обретения Родины венгры для отражения нападений германских племен построили здесь земляную крепость. Первое упоминание о ней датировано 1192 г. С XIV в. рядом стоит другая крепость, принадлежавшая с 1532 г. семье Надашди. Благодаря этому знатному семейству Шарвар в XVI–XVII вв. играл важную роль в развитии венгерской культуры. Просветитель Тамаш Надашди основал здесь школу и типографию. Первым вышедшим из типографии изданием была латино-венгерская грамматика (1539 г.), значительный труд в масштабах Европы. В Шарваре был переведен и напечатан «Новый Завет» (1541 г.), ставший первой изданной в стране книгой на венгерском языке. В крепости часто бывал



Расстояние от аэропортов до курорта Шарвар

Аэропорт ФлайБалатон (FlyBalaton) – Международный аэропорт Шармеллек (Sármellék): 90 км

Будапешт – Международный аэропорт им. Ференца Листа: 220 км

Вена – Международный аэропорт Швехат (Schwechat): 130 км

знаменитый венгерский певец-блуждник Шебештьен Тиноди Лантош. В конце XVII в. крепость перешла во владение рода Драшковичей, затем Эште-Моденаи. В 1871 г. в город провели железную дорогу, в 1897 г. – электричество. Шарвар стал промышленным и торговым центром. Новый владелец поместья баварский принц Людвиг превратил его в образцовое хозяйство. Прогресс надолго задержала Первая мировая война, и лишь в 1961 г. перемены в жизнь Шарвара внесли гео-

логи, искавшие нефть и открывшие целебные воды. Теперь определяющую роль в развитии города играет лечебный туризм.

Купальный комплекс

На базе ценных источников в конце 60-х годов построили первую купальню города, а в 2002 г. возвели новый лечебный и велнес-комплекс площадью 55 000 кв. м, соответствующий критериям XXI в.

Бассейны для взрослых и детей, лечебная вода, горки, эффекты – все это

Знаете ли вы, что...

...свое название город получил от окружавшей его в эпоху князя Арпада земляной крепости (Шарвар по-венгерски – «Грязная крепость»)?

...в 1532 г. турки безуспешно штурмовали крепость, обороной которой руководил Ференц Надашди?

...его сын Тамаш Надашди был одним из лучших политиков и военачальников XVI в. и к тому же вел просветительскую деятельность?

...в Шарваре в 1541 г. была издана первая книга на венгерском языке – «Новый Завет»?

...в 1884 г. в Шарваре преподавал Геза Гардони, видный представитель венгерской литературы XIX–XX вв.?

...считается большой редкостью, когда рядом бьют источники различных по составу лечебных вод? В Шарваре их два: с щелочной гидрокарбонатной водой и с водой, содержащей соли.

Состав щелочной гидрокарбонатной лечебной воды

Компонент	Формула	Измеренное кол-во		Эквивалент, %
		мг/л	ммоль/л	
Калий	K ⁺	8,70	0,22	0,50
Натрий	Na ⁺	978,00	42,52	96,61
Аммоний	NH ₄ ⁺	7,60	0,42	0,95
Кальций	Ca ²⁺	7,40	0,37	0,84
Магний	Mg ²⁺	5,70	0,47	1,07
Железо	Fe ²⁺	0,02	0,00	0,00
Марганец	Mn ²⁺	0,03	0,00	0,00
Литий	Li ⁺	0,07	0,01	0,02
Итого катионов		1008,00	44,01	100,00
Нитрат	NO ₃ ⁻	0,00	0,00	0,00
Нитрит	NO ₂ ⁻	0,00	0,00	0,00
Хлорид	Cl ⁻	320,00	9,01	20,21
Бромид	Br ⁻	0,36	0,00	0,00
Иодид	I ⁻	0,32	0,00	0,00
Фторид	F ⁻	0,81	0,04	0,09
Сульфат	SO ₄ ²⁻	<25,00	0,52	1,17
Гидрокарбонат	HCO ₃ ⁻	2135,00	35,00	78,49
Сульфид	S ²⁻	<0,05	0,00	0,00
Всего фосфатов	PO ₄ ³⁻	0,69	0,02	0,04
Итого анионов		2482,00	44,59	100,00
Метаборная кислота	HBO ₂	9,30	0,00	0,00
Метакремниевая кислота	H ₂ SiO ₃	30,00	0,00	0,00
Свободная углекислота	CO ₂	72,00	0,00	0,00
Итого		3601,00	88,60	100,00

круглый год есть в шарварской купальне! По уикендам проводятся бесплатные программы, спортивные состязания, концерты. На галерее бассейново-го зала оборудован Игровой дом, где

с малышами занимаются аниматоры. Уроки прикладных ремесел и мастерства, хоровое пение, интересные игры, кукольный театр, диафильмы, яркие детские программы делают неза-

быаемыми для малышей проведенные здесь часы. Кроме этого, летом самые маленькие гости могут плескаться в теплой воде «лягушатника» под открытым небом, а ребята постарше приятно проведут время в детском бассейне с эффектами. В велнес-центре доступны более 50 процедур. Это массаж (звуковой, ароматический, медовый, с вулканическим камнем, тибетский, тайский, шиатсу), шоколадные, йогуртовые и масляные обертывания, разнообразные сауны, холистические и другие процедуры, служащие для гармонизации души и тела.

Шарварские источники

Лечебная вода температурой 48°C, содержащая щелочные гидрокарбонаты, поднимается на поверхность с глубины 1300 м. Она эффективна при лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата, реабилитации после спортивных травм, полезна для расслабляющего купания. Второй источник содержит термальную воду температурой 83°C с большим содержанием солей. Из этой воды, поступающей с глубины почти 2000 м, выпаривают знаменитый **шарварский термальный кристалл**, применяемый для соляных ванн, с помощью которых лечат

Что посмотреть, где побывать

Главная достопримечательность Шарвара – средневековая **крепость Надашди**, окруженная платановым парком. Пятиугольный внутренний двор обладает великолепной акустикой, здесь проводят концерты и другие культурные мероприятия. Жительница крепости графиня Эржебет Батори-Надашди (1560–1614) стала героиней леденящих душу легенд. Согласно им, опасаясь старения, Эржебет пила кровь юных служанок и купалась в ней. Ко времени ареста «Дракуле в юбке» приписывалось более шестисот жертв. Современные историки считают это явным преувеличением, а злосчастное купание в крови невозможным из-за быстрой свертываемости. Скорее всего, женщина стала жертвой политического преступления. Рядом с крепостью на 16 га раскинулся **ботанический сад «Арборетум»**. В центре городской площади установлен фонтан с эффектами, олицетворяющий тесную связь города с водой. Над площадью доминирует **собор святого Ласло**. В Шарваре проводятся Международный фольклорный фестиваль, Международный фестиваль духовых оркестров, Дни былинных песен. Спортивный центр **«Паннония Ринг»** в 6 км от города принимает международные мотоциклетные и автомобильные гонки. Впечатления на природе предлагают велосипедные маршруты, рыбалка, охота, верховая езда, водные туры.



Что посмотреть, где побывать



Сомбатхей богат памятниками римской эпохи и архитектурными сооружениями в стиле барокко. Во время исторического карнавала «Савария» его заполняют костюмированные персонажи. Любопытно заглянуть в мастерские ремесленников **Эршега** и отведать меда, которым славится этот городок. В **Шюмег** туристов привлекают природное окружение, исторические и культурные традиции, уютные улочки и хорошо реконструированная крепость. В **Кёсеге** интересно осмотреть площадь Юришича – замечательно сохранившийся памятник Средневековья, церковь Сердца Иисуса, крепость и городские музеи. В горах можно попробовать воду из семи источников, которые приобрели сего-

дняшний вид в 1896 г., в преддверии празднования тысячелетия прихода венгров на территорию их нынешнего государства. На полпути между Сомбатхеем и Кёсегом, в селе Дьёндёшфалу, находится **Роца Лунного света**. Здесь можно скользить и балансировать среди крон деревьев на высоте 2–8 м на подвесной канатной дороге длиной 1300 м, испытать себя в забавной ходьбе по глади озера «водном пузыре», арендовать каноэ или квадроцикл, освоить мастерство стрельбы из лука... Развлечение по душе найдется и для взрослого, и для ребенка!

отдельные заболевания опорно-двигательного аппарата, гинекологические и дерматологические заболевания, эти ванны оказывают благотворное влияние при лечении желудочно-кишечных заболеваний, а также бесплодия.

Микроклимат соляной пещеры благоприятен при хронических воспалениях органов дыхания и астме.

В бассейнах лечебной купальни используется **щелочная гидрокарбонатная лечебная вода**.

Показания. Дегенеративные заболевания и хронические фазы воспалительных заболеваний опорно-двигательного аппарата, ревматизм мягких тканей, мышечные спазмы и ушибы, растяжения суставов, лечение после травм, ортопедических и ревматических операций, болезни нервной системы, состояние после нейрохирургических операций, хронические гинекологические воспалительные заболевания, некоторые виды бесплодия, климатические проявления, хронические заболевания дыхательных органов, лечение после острых воспалений дыхательных путей, бронхиальная астма.

Противопоказания. Тяжелая недостаточность сердечнососудистой системы и дыхательных органов, интоксикация, повышенная температура, инфекционные и острые воспалительные заболевания, злокачест-

венные опухоли, туберкулез, тромбоз, тяжелые варикозные заболевания, беременность.

Лечебные курсы рассчитаны на одну – три недели. В дополнение к купаниям они включают различные

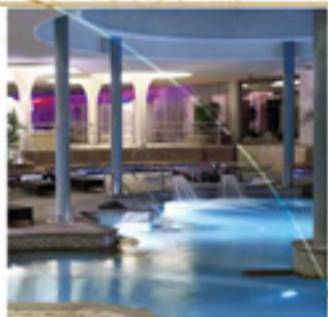
виды массажа, гидро-, электро-, механо- и дыхательную терапию, услуги фитнес-центра и многое другое. Врачи-ревматологи контролируют индивидуальную разработку оптимального комплекса процедур.

Состав лечебной воды с высоким содержанием солей

Компонент	Формула	Измеренное кол-во		Эквивалент, %
		мг/л	ммоль/л	
Калий	K ⁺	960,00	24,55	3,50
Натрий	Na ⁺	14 700,00	639,13	91,13
Аммоний	NH ⁴⁺	186,00	10,33	1,47
Кальций	Ca ²⁺	438,00	21,90	3,12
Магний	Mg ²⁺	65,00	5,37	0,77
Железо	Fe ²⁺	1,14	0,04	0,01
Марганец	Mn ²⁺	0,00	0,00	0,00
Литий	Li ⁺	0,17	0,02	0,00
Итого катионов		16 350,00	701,34	100,00
Нитрат	NO ₃ ⁻	0,00	0,00	0,00
Нитрит	NO ₂ ⁻	0,00	0,00	0,00
Хлорид	Cl ⁻	21 500,00	661,97	87,72
Бромид	Br ⁻	26,00	0,11	0,04
Йодид	J ⁻	1,40	0,01	0,00
Фторид	F ⁻	0,10	0,01	0,00
Сульфат	SO ₄ ²⁻	1460,00	28,11	1,75
Гидрокарбонат	HCO ₃ ⁻	1904,00	64,00	8,48
Сульфид	S ²⁻	0,00	0,00	0,00
Всего фосфатов	PO ₄ ³⁻	0,00	0,00	0,00
Итого анионов		28 792,00	754,65	100,00
Метаборная кислота	HBO ₂	217,00	0,00	0,00
Метакремниевая кислота	H ₂ SiO ₃	85,00	0,00	0,00
Итого		45 444,00	1455,99	100,00



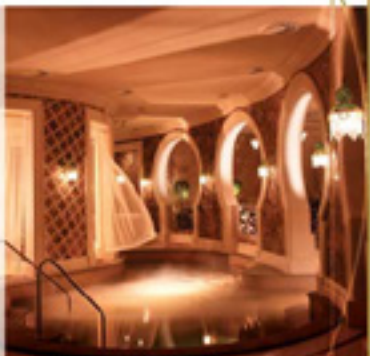
med
Spirit spa
 RENAISSANCE
 2013



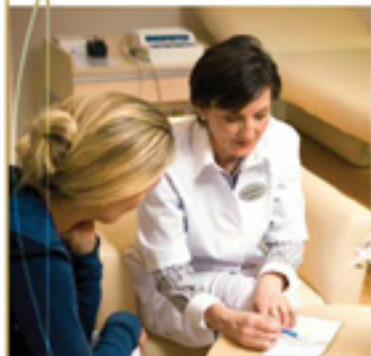
Spirit Hotel Thermal Spa,

член организации
 Healing Hotels of the World
 (Лечебные отели мира) - одна
 из лучших в мире лечебных
 гостиниц.

Процедуры, предоставляемые
 терапевтическим отделением
 нашей гостиницы основаны на
 целебных свойствах двух лечеб-
 ных вод с учётом требований
 как современной медицины,
 так и холистических методов
 лечения. Наших гостей ждёт
 не только нежная эксклюзивная
 интерьеров, но и комплексная
 оздоровительная программа с
 консультацией врача, оценкой
 физического состояния и
 витаминизирующими или, при
 необходимости, лечебными
 процедурами.



Два вида лечебной воды



Осмотр врача-специалиста



Лечебные и SPA-процедуры



Premium Dermal Spa
 косметологическая клиника

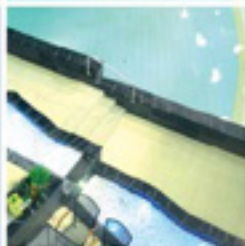
Spirit Hotel
 Thermal Spa
 ★ ★ ★ ★ ★
 Sárvár



Park Inn
by Radisson
Sárvár



Более чем
5000 м²
водной
поверхности



Спи хорошо.
Живи
хорошо.



Откройте для себя красочный мир бренда Park Inn by Radisson

- Современный дизайн-отель, стандарты сети Carlson Rezidor
- Шарварский Лечебный и Велнесс Центр – прямое соединение с отелем по закрытому отапливаемому коридору, общая площадь более чем 65 000 м², площадь водной поверхности 5 000 м²
- Широкий выбор развлечений для всех поколений: бассейны с лечебной водой, мир саун, детский бассейн с горками и играми, бассейн с волнами, детский клуб с воспитателями
- 2 вида термальной воды, СПА и лечебные процедуры, солевая пещера
- Уютно обставленный ресторан La Caraffa: завтрак и ужин в рамках шведского стола; Лобби-бар Graffiti
- Сердце Западно-Задунайского края, два часа езды от Вены, Братиславы и Граца

Park Inn by Radisson Sárvár
0600 Sárvár, Vadvkert u. 4.
T: +36 95 530 100

F: +36 95 530 101
info.sarvar@rezidorparkinn.com
parkinn.com/hotel-sarvar

park inn
by Radisson

Бюкфюрдэ

Город Бюк расположен у западной границы Венгрии, в месте, где сходятся Альпы и низменность Кишшафёльд. Бюк получил мировую известность благодаря лечебной купальне Бюкфюрдэ. Каждый год сюда приезжают около миллиона гостей.

История Бюка

В окрестностях Бюка найдены посуда эпохи бронзового века и алтарный камень периода Римской империи. Как фамилия Бюк впервые упоминается в 1271 г., как населенный пункт – в 1429 г. Местные жители всегда были земледельцами. Вид хорошо возделанных равнинных земель очаровывал путешественников. Открытия в жизнь Бюка принесло открытие лечебной воды с уникальным составом минеральных веществ.

История Бюкфюрдэ

Открытие Бюкской купальни, как и большинства лечебных купален Венгрии, связано с поисками нефти. Осенью 1957 г. при бурении скважины между поселениями Бюл и Бё на глубине 1004–1282 м обнаружили большое количество горячей (свыше 50°C) термальной воды. Бюкский источник оказался самым сильным источником термальной воды в Центральной Европе. Во время первого бурения мощность скважины составляла 1000 л/мин., а через несколько недель – уже 13 500 л/мин. Струя воды из от-



Расстояние от аэропортов до курорта Бюкфюрдэ

Аэропорт ФлайБалатон (FlyBalaton) – Международный аэропорт Шармеллек (Sármellék): 104 км

Будапешт – Международный аэропорт им. Ференца Листа: 262 км

Вена – Международный аэропорт Швехат (Schwechat): 125 км

крытой скважины поднималась на высоту 70 метров! Горячую воду поначалу спускали по канаве в реку Репце. «Купание в канаве» быстро приобрело популярность у местного населения. Лабораторные исследования показали, что вода содержит ценные минеральные вещества. В 1965 г. бюкская вода получила официальный статус лечебной минеральной воды. Первый бассейн с лечебной водой открыли в 1960-е годы, в последующие десятилетия купальня развивалась быстрыми темпами. Теперь это рас-

кинувшийся на территории 14 га купальный комплекс с 27 бассейнами с водной поверхностью 5100 кв. м. Гости лечатся, отдыхают, купаются и набираются здоровья. Вокруг купальни построены гостиницы, пансионаты, рестораны, бары и магазины.

Бюкская купальня

Оздоровительно-туристический комплекс расположен в двух километрах от Бюка. Это вторая по величине купальня Венгрии. Представителям всех поколений здесь предлагают

Знаете ли вы, что...

- ...Бюкская лечебная купальня обязана своим рождением поискам нефти?
- ...купания в уникальной воде Бюкфюрдэ эффективны при лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата и гинекологических заболеваний?
- ...питьевой лечебный курс используется при заболеваниях органов пищеварения?
- ...в Бюкской лечебной купальне 27 бассейнов общей водной площадью более 5000 кв. м?
- ...в Бюкфюрдэ находится одно из самых красивых в Европе соответствующее международным правилам поле для игры в гольф с 18 лунками?
- ...по маршруту Бюк – Жира (Венгрия) – Лочманд (Австрия) проходит 12-километровая оборудованная велосипедная трасса, доставляющая огромное удовольствие любителям этого вида активного отдыха?

Что посмотреть, где побывать



Озеро Фертё-Нойзидлерзее и его окрестности занесены в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО. **Фертёд** известен благодаря дворцу Эстерхази XVIII в. С июня по сентябрь еженедельно в парадном зале дворца проводятся концерты классической музыки. В **Надьценке** находится дворец Сечени. Духосотлетние платаны, калифорнийская секвойя и другие привезенные из дальних стран виды деревьев в дворцовом парке служат пристанищем для птиц и мелких животных. По прекрасной липовой аллее длиной 2,6 км и шириной 20 м раньше ездили верхом. Череда погребов в **Цаке** – местная архитектурная достопримечательность. В конце XIX в. в них хранили не вино, а сладкие каштаны и фрукты. **Божок** известен замком Шибрик – охотничьим замком короля Матиаша. Сейчас это замок-отель. **Шопрон** – один из старейших и прекраснейших городов Венгрии. Его символ – Пожарная вышка. Во время экскурсии туристы увидят дом Шторно – одно из самых красивых зданий в Шопроне, церковь «Кечке», Аптечный музей, дом Фабрициуса и другие интересные места. В уютном центре города много ресторанов и винных погребов.

отдых, развлечения и, при необходимости, лечение.

Температура воды в лечебных бассейнах составляет 32–38°C, а в пляжных и пригодных для занятий спортом бассейнах – 26–28°C. За пользование комплексом водных горок отдельная плата не взимается. Горка «Анаконда» состоит из пологих спусков, горка «Камикадзе» с резким спуском привлекает самых отважных гостей, по семейной горке можно спускаться всей семьей, а на уникальной «Луковице» спуск проходит с вращением, как на центрифуге.

Для самых маленьких есть специально оборудованные и предназначенные только для них детские бассейны, устроена современная игровая площадка. Представители старших поколений могут отдохнуть в удобных шезлонгах, за пользование которыми также не требуется отдельная плата. Приятный для всей семьи день можно провести в купальне с эффектами, рекреационном парке и на построенных в форме цветочных лепестков террасах для приема солнечных ванн. К услугам гостей финская сауна, инфра-сауна, джакузи, души-водопады, «бурный поток» и детский бассейн с гейзерами. Любителей активного отдыха ждут спортивные площадки для пляжного

волейбола, пляжного гандбола, футтениса, бадминтона, стритбола, газонная площадка для мини-футбола, настольный теннис, а также организованные спортивные и развлекательные программы. В Бюкфюрдэ можно играть в гольф и пейнтбол, кататься на велосипедах, недавно реконструированы теннисные корты.

В ресторанах и буфетах комплекса можно отведать чего-нибудь вкусенького из национальных блюд. На десерт отдыхающим предложат настоящие венгерские пончики «лангоши», блинчики, мороженое и другие сладости. Бюкфюрдэ – великолепное место для отдыха и оздоровления и зимой, и летом. В июле 2011 г. состоялась празд-

ничное открытие нового комплекса многофункциональных зданий, где разместились «Мир сауна» на 150 человек, новый крытый ресторан на 200 мест, детский центр и Центр медицинской велнеса. Одновременно была реконструирована купальня с эффектами. Оборудован новый вход в купальный комплекс. В отдельные зоны – лечебную, пляжную купальню, купальню с эффектами и «Мир сауна» – теперь можно пройти непосредственно от входа. Комбинируя различные виды входных билетов, гости выбирают посещение одной или нескольких зон. **Интересно и важно!** В Бюкской лечебной купальне есть возможность медицинского обследования на самом



высоком уровне. Комплексы процедур составляют врачи-специалисты на основе изучения общего состояния больного и его заболеваний. Используются как традиционные (массаж, подводный массаж, жемчужная ванна, углекислая ванна, ванна с отягощением, лечебное обертывание, индивидуальная и групповая лечебная гимнастика, электротерапия), так и альтернативные процедуры (лечение лазером, акупунктура, дыхательная гимнастика, рефлексотерапия и тайский массаж).

Бюкская лечебная вода

Вода относится к группе кальцие-магние-гидрокарбонатных вод со значительным содержанием фтора, йода и железа. Ее добывают с глубины 1282 м, температура на поверхности составляет 55°C. Благодаря высокому содержанию углекислоты вода способствует выправлению позвоночника и бодрит весь организм.

Показания. Спондилез, артроз, остеопороз, дископатия, люмбаго, болезнь Бехтерева, хронические воспаления суставов, подагра, ревматизм мягких тканей, реабилитация после ортопедических и нейрохирургических операций, посттравматическое лечение, хронические гинекологические и урологические заболевания, хронический катар желудка, язвенная болезнь, проблемы пищеварения.

Противопоказания. Тяжелые заболевания сердца и сосудистой системы, тромбоз, наличие злокачественных

Состав лечебной воды

Компонент	Формула	Измеренное кол-во		Эквивалент, %
		мг/л	ммоль/л	
Калий	K ⁺	280,00	7,16	3,55
Натрий	Na ⁺	4220,00	183,48	91,06
Аммоний	NH ₄ ⁺	36,04	2,02	1,00
Кальций	Ca ²⁺	93,00	4,64	2,30
Магний	Mg ²⁺	45,50	3,74	1,86
Железо	Fe ²⁺	0,46	0,02	0,01
Марганец	Mn ²⁺	<0,02	0,00	0,00
Литий	Li ⁺	3,00	0,43	0,21
Итого катионов		4678,36	201,50	100,00
Нитрат	NO ₃ ⁻	<1,00	0,00	0,00
Нитрит	NO ₂ ⁻	<0,02	0,00	0,00
Хлорид	Cl ⁻	2390,00	67,40	32,92
Бромид	Br ⁻	7,50	0,09	0,05
Йодид	J ⁻	1,26	0,01	0,00
Фторид	F ⁻	4,40	0,23	0,11
Сульфат	SO ₄ ²⁻	880,00	18,32	8,95
Гидрокарбонат	HCO ₃ ⁻	7240,00	118,69	57,97
Сульфид	S ²⁻	<0,05	0,00	0,00
Всего фосфатов	PO ₄ ³⁻	0,06	0,00	0,00
Итого анионов		10 523,22	204,74	100,00
Метаборная кислота	HBO ₂	14,30	0,00	0,00
Итого		15 215,88	406,24	100,00

опухолей, туберкулез, острые воспалительные заболевания, беременность.

Целебные свойства воды могут благоприятно воздействовать в том случае, если **современные терапевтические процедуры** – при отсутствии противопоказаний – **дополняются применением лечебной воды в форме купания.**

Бюкская лечебная вода применяется и для питьевых курсов.

Рекомендации по приему бюксской лечебной воды внутрь:

- принимать **по 100 г лечебной воды перед едой;**
 - употреблять лечебную воду только **комнатной температуры;**
 - пить **не спеша, глотками!**
- Перед началом принятия лечебных ванн и употребления лечебной воды внутрь **рекомендуется проконсультироваться с врачом.**

destinations

ТУРБИЗНЕС

Издатель: «Турбизнес» ©2013
 Генеральный директор: Иван Калашников
 Шеф-редактор: Александр Попов
 Выпускающий редактор: Лариса Мартынова
 Текст: Андреа Сегеди
 Фотографии: Бюро Советника по туризму Венгрии
 Обложка: Светлана Обуховская
 Корректор: Ольга Помелова
 Компьютерная верстка и цветоделение:
 «Триада-График-Медиа»
 Отпечатано в России. Тираж: 15 000 экз.
 Интернет: www.tourbus.ru

Бюро Советника по туризму Венгрии



vengria.ru

Россия, 121069, Москва
 ул. Поварская, д. 21, оф. 23
 Тел.: +7 (495) 632-0144
 Факс: +7 (495) 632-0153
 E-mail: info@vengria.ru
 Internet: www.vengria.ru
 www.spavengria.com



GREENFIELD

hotel golf & spa • БУК

Greenfield Hotel Golf & Spa



Гостиница категории 4 звезды Superior и окружающее ее поле для игры в гольф чемпионского класса с 18 лунками расположены на территории в 1 млн кв. метров.

Главной привлекательной особенностью Greenfield Hotel Golf & Spa является ее собственная лечебная вода. В велнес-отделении площадью 3 500 кв. метров расположены 2 бассейна с термальной водой, бассейн с эффектами, плавательный и детский бассейны, 8 саун: 2 финские, парная, инфрасауна, соляная пещера, тепидариум, фригидариум, гербарיום, а также бисауна.

Эксклюзивное велнес-отделение предлагает более 80 разнообразных традиционных лечебных, освежающих и косметологических процедур. В собственном центре медицинского велнеса наши гости могут получить консультации специалистов, лечебные процедуры, в том числе лечебный массаж, грязелечение, парафинотерапия, процедуры электро- и бальнеотерапии, ультразвуковой и лазерной терапии, занятия лечебной гимнастикой, а также услуги стоматологического кабинета и бесплатную консультацию у пластического хирурга.

„Greenfield All Inclusive“ - великолепные гостиничные велнес-услуги, обеспечивающие Вашему отдыху полноту и совершенство. Важно, чтобы ассортимент предлагаемых блюд и напитков - под знаком здоровья и умеренности во всем - дополнил жизнь в стиле велнес.

Greenfield Hotel Golf & Spa

H-9740 Bükfűdő, Golf út 4. Tel.: 0036-94/801-600 Fax: 0036-94/801-601 E-mail: reservation@greenfieldhotel.net

www.greenfieldhotel.net

Город-курорт Бюкфюрдэ

отличное место для оздоровления всей семьи

Отели - Hunguest Hotel Répce*** и Répce Gold****

- находятся в курортном городке Бюкфюрдэ, рядом со второй по величине купальней Венгрии - оазисом в предгорье Альп на границе с Австрией

- номера с кондиционерами в Répce Gold****, стандартные номера и номера с соединительной дверью, апартаменты, номера для людей с ограниченными возможностями и люкс-апартаменты с джакузи
- национальная венгерская, международная и велнес-кухня; гастрономическая анимация
- разнообразие услуг - в стоимость включено пользование велнес-центром с плавательным бассейном, гидромассажной ванной, джакузи, финской и инфракрасной сауной, парной кабиной, «ледяным душем», калатом, парковкой
- переход из корпусов отелей в водолечебницу, на пляж с аквапарком, а также на лечебные процедуры по крытому коридору.

Оздоровление

Целебные воды Бюка эффективны при заболеваниях опорно-двигательной системы (ревматизм, джмбога, подагра, остеопороз), помогают при спортивной, постоперационной или посттравматической реабилитации; снимают мышечные боли; питьевой курс помогает при лечении болезней желудочно-кишечного тракта, улучшает пищеварение. Контроль физического состояния.

Спорт, отдых, досуг

- в водолечебнице аквапарк с пляжем на территории в 14 гектаров, горки, башни; мир саун с 10 различными видами саун и 5 различными купальнями
- в отеле мир красоты (парикмахерская, косметологический кабинет, маникюр, педикюр)
- разнообразные однодневные экскурсии в близлежащие города, купальни и страны (до границы с Австрией 15 км, Вена в 100 км, Луцманбург Франкенау в 15 км, Братислава в 100 км)
- велосипедные прогулки по окрестностям; Хбох
- гольф, футбол, волейбол, теннис, охота, рыбалка

Шопинг: в Австрии (Пандорф, Вена), Словакии (Братислава).

Транспорт: организуем трансфер из аэропортов Вены, Будапешта и Шармеллека; имеется прямое ж/д сообщение между Веной и Бюком

Стоимость предлагаемых нами пакетов на 1 неделю (7 ночей):

HUNGUEST HOTEL RÉPCE***

В двухместном номере с полуансионом: от 41* евро/чел./ночь

HUNGUEST RÉPCE GOLD****

В двухместном номере с полуансионом: от 48* евро/чел./ночь

* В цену не включен входной билет в Лечебный Центр города.

Контакты для дополнительной информации и запросов:



HUNGUEST Hotel Répce Gold**** H-9740 Bükfűrdő, Európa u. 3.,

адрес, тел., факс: Тел: +36-94-358-505 • Факс: +36-94-358-460,
русский: E-mail: hotelepecegold@hunguesthotels.com • www.hotelepecegold.hunguesthotels.com



HUNGUEST Hotel Répce*** H-9740 Bükfűrdő, Termál krt. 41

адрес, тел., факс: Тел: +36-94-358-340 • Факс: +36-94-358-460
русский: E-mail: hotelepece@hunguesthotels.com • www.hotelepece.hunguesthotels.com





BÜKFÜRDŐ

Курорт Бюк

Курорт Бюк находится в живописной местности Западной Венгрии вблизи австрийской границы, всего в полутора часах езды от Вены и Братиславы. Свою известность он получил благодаря одной из самых эффективных целебных вод в Европе. Вода относится к группе кальциево-магниево-гидрокарбонатных вод со значительным содержанием фтора, йода и железа. Благодаря этому она успешно используется в лечении опорно-двигательного аппарата, хронического воспаления суставов, остеохондроза, склероза, артроза, остеопороза, повреждения хрящевого диска, люмбаго, болезни Бехтерева, подагры, а также при восстановлении после травм, реабилитации после ортопедических и нейрохирургических операций, хронических гинекологических и урологических заболеваний, а также заболеваний желудочно-кишечного тракта. Ощутимый лечебный эффект получается при использовании воды в течение 2-3 недель, но уже после одной недели чувствуется результат. На курорте Вы можете получить широкий спектр физиотерапевтических процедур, включая массаж.

Для активного отдыха здесь находится развлекательная башня аттракционов, для фитнеса под открытым небом имеется площадка для взрослых (в том числе для инвалидов). Петанк-поле, анимационные программы, прокат велосипедов, детская площадка - всё это гарантирует максимальный отдых и оздоровление. Здесь же находится широко известное в Европе Гольф-поле с 18-ю лунками, занимающее территорию в 100 га.

Каждый год в Бюке проводятся разнообразные мероприятия, например ралли «Бюкфүрдё», День лечебного вина, ярмарки ремесленников и антикваров, а также программы классической и развлекательной музыки.

В многочисленных ресторанах Вам предложат разнообразные блюда европейского меню, а так же знаменитой венгерской кухни.

Мы ждём Вас на курорте Бюк!



E-mail: marketing@spabuk.hu
Web: www.bukfurdo.hu



Bükfürdő.
TUDOMÁNYOSAN ALKALMAZOTT
FORRÁSOK ÉS KÜLÖNLEGES

E-mail: buk@tourinform.hu
www.visitbuk.hu



ТУРИСТИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ 1000 ДОРОГ

1067 Budapest, Jókai tér 9., Т.: +36 (1) 374 30 20
www.1000dorog.ru, e-mail: info@1000dorog.ru

**Отдых, лечение, реабилитация
на термальных курортах Венгрии и других стран**

Хевиз, Бюк, Шарвар, Хайдусобосло,
Рогашка Слатина, Карловы Вары, Пьештяны



Большой выбор экскурсионных программ

Будапешт, Эгер, Дебрецен, Печ, Вена,
Братислава, Зальцбург, Грац



**Летний отдых на озёрах Венгрии и
курортах Средиземного моря**

озеро Веленце, озеро Тиса, озеро Балатон,
курорты Хорватии, Италии, Черногории



**Отдых в замках-отелях. Рыбалка и охота.
Комплекс пакетных программ, VIP - обслуживание
MICE, индивидуальные экскурсии,
событийный туризм, помощь в оформлении виз**

www.1000dorog.ru



Стоматологическая клиника

- Клиника, располагающая самым современным оборудованием для имплантологии и протезирования.
- Имеющий безупречную профессиональную подготовку персонал.
- Мы используем только германские и швейцарские материалы, поэтому можем предоставлять уникальную 7-летнюю гарантию на устанавливаемые нами зубные протезы!
- От самого простого пломбирования до самого сложного имплантологического протезирования.
- Бесплатное диагностирование и определение стоимости наших услуг возможно и посредством Интернета!
- Великолепное европейское качество по приемлемой цене!



Да, мы говорим по-русски!

Дополнительная информация:

www.vargadent.com

www.medicalturizm.ru • mail@vargadent.com

 **VARGA**
D E N T

VargaDent H-9737 Bük
Kossuth Lajos u 50.

